

Мухамед Рызк Амин Фатхи

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАГЛЯДНОСТИ И ТЕХНИЧЕСКИХ СРЕДСТВ В ОБУЧЕНИИ АРАБСКОМУ ЯЗЫКУ КАК НЕРОДНОМУ

Muhammed Rizk Amin Fathi

USE OF PRESENTATION AND TECHNICAL MEANS OF THE ARABIC LANGUAGE AS NON-NATIVE LANGUAGE

УДК:811.161.3

Макалада араб тили сабагында предметти түшүнүүсүн жана кабылдоосун жеңилдетүү үчүн онойдой эле кошумча таанып билүү булагы катары көрсөтмө куралдарды колдонуунун өзгөчөлүктөрү, тактап айтканда иллюстрациялык түшүндүрмөлөр каралат.

Негизги сөздөр: көрсөтмөлөр, көркөм көрсөтмө куралдар, чет тили боюнча окуу китептери, усулдук көрсөтмөлөр, иллюстрациялар, сүрөттөр.

В статье рассмотрены особенности использования наглядности на уроках арабского языка, которые состоят в том, что в своей профессиональной деятельности педагог использует наглядные материалы (схемы, таблицы, рисунки...), то есть иллюстрационные комментарии, которые должны, с одной стороны, упростить усвоение и понимание предмета, а с другой – являться дополнительным источником познания.

Ключевые слова: наглядность, визуальная наглядность, учебники по иностранному языку, наглядные пособия, иллюстрации, картинки.

In article the features of use of presentation at the Arabic language lessons which demonstrate that in the professional activity the teacher uses presentations (schemes, tables, drawings ...), that is illustrative comments which have to simplify assimilation and understanding of a subject and must be an additional source of knowledge.

Key words: presentation, visual presentation, textbooks on foreign language, visual aids, illustrations, pictures.

Изучение арабского языка – одного из древнейших и наиболее распространенных языков мира приобретает особую актуальность в настоящее время. Основной причиной этого является растущее влияние арабских стран на общемировые политические процессы. Ближний Восток – родина арабского языка – на протяжении долгих лет был и остается ареной борьбы крупнейших держав мира за контроль над стратегическими энергетическими ресурсами.

Арабский язык занимает лидирующие позиции среди основных языков мира также благодаря его тесной связи с исламом – одной из ведущих религий на земле. Не будет преувеличением, если сказать, что арабский язык является основой ислама. Именно на нем написан Коран – Священная Книга мусульман, мудрые высказывания (хадисы) пророка Мухаммеда

и составлены основные мусульманские богословские трактаты.

Проблема наглядности в обучении иностранным языкам была актуальной во все времена. В последние годы в связи со стремлением человечества к “обществу без границ”, приобщению к культурному наследию и духовным ценностям народов мира знание иностранного языка как инструмента межкультурной коммуникации, стало престижно и востребовано. Поэтому заметно расширилась область наглядности, и усложнился её инвентарь: от предметов и картинок, жестов и движений до видеofilmов и компьютерных программ, при помощи которых преподаватель моделирует фрагменты объективной действительности. Общеизвестно, что эффективность обучения зависит от степени привлечения к восприятию всех органов чувств человека. Чем более разнообразны чувственные восприятия учебного материала, тем более прочно он усваивается.

Основная цель образования - дать знания и навыки молодому поколению. Использование технических и других дополнительных средств позволит упростить процесс обучения, что приведет к большей эффективности, быстрым результатам, скорейшему достижению целей образования.

Как показала практика, обучение арабскому языку будет более результативным и эффективным и обеспечит успешное формирование коммуникативной компетенции при условии комплексного использования видеоматериалов в сочетании с разработанными дидактическими материалами, составленными и использованными в соответствии с предлагаемой методикой. Исходя из поставленной цели, можно сформулировать следующие задачи: 1) при выборе материалов необходимо провести анализ учебной видеопродукции в рамках интересующей нас тематики; 2) проанализировать теоретические исследования по проблеме исследования; 3) разработать принципы отбора и использования видеоматериалов в учебном процессе; 4) разработать методическое обеспечение к видеокурсу.

Принцип наглядности играет особую роль в обучении арабскому языку. При освоении арабского

языка в русскоязычной аудитории возникает задача — создать систему отражения объективного мира в формах второго языка. В условиях обучения при отсутствии иноязычной среды объективный мир моделируется с помощью наглядности. Используя различные средства наглядности: предметы, макеты, картины, жесты, движения, диафильмы, кинофильмы и т. п., учитель в учебных целях моделирует фрагменты объективной действительности, которые ассоциируются учащимися с соответствующими иноязычными формами в процессе осуществления учебной коммуникации. Очень важно использование наглядности и технических средств при обучении учащихся арабскому языку как неродному, особенно на ранних стадиях преподавания, когда педагогу трудно донести значения слов и предложений нового языка до обучающихся.

Наглядность является не только важным средством семантизации, но и средством овладения ситуативной обусловленностью речи. С помощью наглядности создаются учебные ситуации, в которых отрабатывается устная коммуникация, и осваивается таким образом речевая реакция на объективную действительность и жизненные ситуации.

Кроме того, средства наглядности могут быть использованы в качестве ориентировочных опор и при обобщении языковых явлений, где они проявляют себя так же, как при обучении другим учебным предметам.

Каждый учитель за свою педагогическую практику неоднократно слышал рекомендации в свой адрес больше использовать средства наглядности на уроке. Много сил и времени он тратил на то, чтобы наполнить свой кабинет различными наглядными пособиями: картинами, таблицами, схемами, макетами. Пожалуй, нет кабинета, где не было бы технических средств обучения: магнитофоны, проигрыватели, телевизоры, диапроекторы, а в последнее время и компьютеры. При использовании технических средств обучения учащийся подвергается их воздействию, возникают ассоциации, связанные с темой занятия.

При объяснении материала можно размещать на доске карточки с новыми словами, а рядом с ними соответствующие картинки. Учащиеся читают слова и по картинке догадываются об их значении. Пользуясь картинками, мы заставляем учащихся работать, и активизируем их моторную память.

Основную трудность при овладении арабским языком представляет выработка навыков и умений аудирования и говорения. Причем, говорению невозможно научиться без аудирования. Они вместе образуют один акт устного общения. Аудирование является производным, вторичным в процессе коммуникации, оно сопровождает говорение и синхронно ему. Развитие навыков аудирования как вида речевой деятельности является одной из самостоятельных задач обучения арабскому языку.

Начинать обучение аудированию следует с таких упражнений, когда учащиеся не только слышат, но и видят говорящего. На начальном этапе они нацеливают на повторение услышанного, а не на проверку понимания. Не всегда обязательно требовать ответную реакцию. Это даже может иногда помешать обучению аудированию - ученик будет стараться обдумать ответ вместо анализа услышанного и более глубокого его понимания. Воспроизведение речи - это уже конечный результат, т.к. говорение является самым сложным аспектом языка. Хороший результат дают упражнения в слушании с целью узнавания, различения, сопоставления.

На среднем и старших этапах обучения наряду с развитием произносительных навыков важным становится развитие навыков аудирования. Здесь можно использовать аудиозаписи диалогов по пройденным темам, новости, отрывки из телевизионных программ (в том числе и религиозных) на арабском языке. Особый интерес у студентов вызывают международные арабские спутниковые каналы. После прослушивания (просмотра) материалов на арабском языке целесообразно задать студентам вопросы и провести беседу, чтобы узнать насколько хорошо был понят и усвоен материал. Использование аудио- и видеоматериалов не только способствует развитию произносительных навыков и навыков аудирования, но также является важным фактором, повышающим мотивацию к изучению арабского языка.

На каждом практическом занятии по арабскому языку полезно использовать аудио- и видеоматериалы для развития произносительных навыков и навыков аудирования. На начальном этапе обучения можно использовать аудиозаписи сур Корана для развития правильных произносительных навыков арабского литературного языка.

Говоря о роли технических средств в обучении аудированию, преимуществах одних и недостатках других, можно с уверенностью сказать, что ни одно из них, взятое в отдельности, не может полностью обеспечить успех обучения, и только правильное их сочетание, отвечающее особенностям изучаемого вопроса и познавательной деятельности учащихся, дает возможность достигнуть оптимальных результатов.

Принцип наглядности обучения - это один из самых интуитивно понятных принципов обучения, который вытекает из сущности процесса восприятия, осмысления и обобщения материала учащимися.

Средства наглядности помогают созданию образов, представлений, мышление же превращает эти представления в понятия. Иллюстрации способствуют развитию внимания, наблюдательности, эстетического вкуса, культуры мышления, памяти и повышают интерес к изучению иностранного языка.

С развитием современных технологий компьютер становится средством обучения, способным

наглядно представлять самую различную информацию. Новые информационные технологии воздействуют на все компоненты системы обучения: цели, содержание, методы и организационные формы обучения, средства обучения, что, в свою очередь, даёт отличную возможность решать сложные и актуальные задачи педагогики, а именно: развитие интеллектуального, творческого потенциала, аналитического мышления и самостоятельности человека.

Компьютерный курс содержит большое количество мультимедийных лекций и позволяет резко облегчить усвоение обширного материала за счет комплексного воздействия видеоряда, звука (музыка, шумы), а также чисто компьютерных возможностей диалога с учеником, контроля усвоения пройденного материала.

Существующие на сегодняшний день компьютерные программы позволяют выводить на монитор информацию в виде текста, звука, видеоизображения, игр. Обучение с помощью компьютера дает возможность организовать как самостоятельную работу каждого ученика в отдельности, так и групповую работу вместе взятых учащихся группы.

Электронные издания учебного назначения, обладая всеми особенностями бумажных изданий, имеют ряд положительных отличий и преимуществ. В частности: компактность хранения в памяти компьютера, диске или иных цифровых носителях, мобильность, возможность оперативного внесения изменений и дополнений, удобство пересылки по электронной почте.

Известно, что учитель в процессе своей работы должен не только передавать учащимся определенный объем информации, но и стремиться сформировать у своих подопечных потребность самостоятельно добывать знания, применяя различные средства.

Интернет создает уникальные возможности для изучения иностранного языка, так как он создает естественную языковую среду. Сначала вспомним особенности предмета "иностранный язык". Основная цель - формирование коммуникативной компетенции, которая предусматривает формирование способности к межкультурному взаимодействию. В наше время именно эта цель является максимально востребованной учащимися.

Под интернет-технологиями имеется в виду использование разнообразных электронных сетевых образовательных ресурсов, а также коммуникативных технологий, обеспечивающих быструю передачу информации на любые расстояния, общение между партнерами. При этом часть материала может быть предложена учащимся на электронных носителях информации или в различных условиях доступа к сети Интернет.

Литература:

1. Абдурахманов А.И. Учебник арабского языка. – Изд 2., – Махачкала: Изд. Дом «СИМОЛПРЕСС», 2009
2. Баранов Х.К. Арабско-русский словарь. М.: Валерий Костин, 2005. – 944 с.
3. Болотов В.Н., Лебедев В.Г. Методические рекомендации по организации промежуточного и итогового контроля по арабскому языку / Сборник учебно-методических материалов к ООП Теология. – Ч.1. – М.: ИПК МГЛУ «Рема», 2009
4. Борисов В.М. Русско-арабский словарь. – М.: Сам Интернешнл, 1993.
5. Гайнуллин Н.А. Тесты к учебному пособию «Арабский язык: вводный курс» – М.: МИУ, 200
6. Ибрагимов И.Д. Арабский язык. Учебное пособие по теме: «Социальные проблемы». – М.: АСТ: Восток – Запад, 2007
7. Ковалев А.А., Шарбатов Г.Ш. Учебник арабского языка. – 5-е изд., – М.: Вост. Лит., 2008
8. Кузьмин С.А. Учебник арабского языка: для первого года обучения. 2-е изд. – М.: Вост. Лит., 2003

Рецензент: к.филол.н. Ниязалиева Р.А.